

# Traumatisme sportif? Douleurs articulaires?

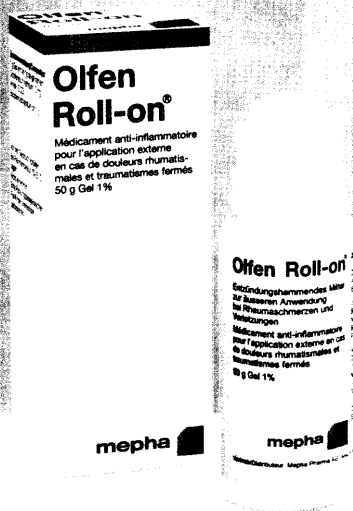


## Olfen Roll-on®

Keep on rolling

Le roll-on anti-douleur de Mepha:

- ▶ apaise la douleur et décongestionne
- ▶ pour les articulations, les muscles, les tendons et les ligaments
- ▶ agréable effet rafraîchissant
- ▶ simple à appliquer



**Olfen Roll-on®**

C: 1 g de gel à 1% contient 10 mg de diclofénac sodique; excipient: antioxy. E 223 (sulfite de sodium).  
I: Traitement topique de formes localisées de rhumatismes des tissus mous, de maladies rhumatismales localisées, d'inflammations post-traumatiques des tendons, ligaments, muscles et articulations. P: Appliquer le gel (2-4 g) avec le Roll-on 3-4 fois par jour.  
CI: Hypersensibilité au diclofénac, à l'acide acétylsalicylique, aux anti-inflammatoires non stéroïdiens ou à l'un des excipients. P: Éviter tout contact avec des plaies cutanées, des plaies ouvertes, une peau eczémateuse, les yeux et les muqueuses. En cas d'utilisation à long terme ou sur des surfaces cutanées importantes, des effets indésirables systémiques ne seraient être exclus. Ne pas appliquer avec soinement occlusif, imperméable à l'air. CG: 1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> trimestre de grossesse. D: EI: Réactions locales: dermatite de contact allergique ou non allergique. Réactions systémiques: éruptions généralisées, photosensibilisation, réactions d'hypersensibilité généralisée, fièvre, etc.  
Liste C.

Pour de plus amples informations, consulter le Compendium suisse des médicaments.

### INHALT SOMMAIRE

#### EDITORIAL

Kontrollierte Fortbildung FPH  
Contrôle de la formation continue FPH

#### AKTUELL ACTUEL

Visite dans les cantons pour la présentation de  
la stratégie ..... 551  
Kantonsbesuche zur Präsentation der Strategie ..... 551

#### PHARMAZIE UND MEDIZIN PHARMACIE ET MÉDECINE

In Kraft seit 1. Juli 2006: Nachtrag 5.5 der  
Europäischen Pharmakopöe. .... 553  
En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006: Addendum 5.5 de  
la Pharmacopée Européenne ..... 556  
Mitteilung von Swissmedic. .... 559  
Communication de Swissmedic ..... 560  
In der Bodenseeregion aktuell. .... 563  
Pommade au niclosamide et dermatite des baigneurs .. 565

#### WEITER- UND FORTBILDUNG FPH FORMATION POSTGRADUÉE ET CONTINUE FPH

FPH News ..... 566  
Infos de la FPH ..... 568

#### KOMMUNIKATION UND MARKETING COMMUNICATION ET MARKETING

Bevölkerungsumfrage 2006. .... 570  
Enquête auprès de la population 2006. .... 572

#### CHARGENRÜCKRUF RAPPEL DE LOTS